

## JEGYZŐKÖNYV

Készült a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete  
**2009. december 15-én** (kedd) 17.00 órai kezdettel a Polgármesteri Hivatal (Budapest, IV.  
ker. István út 14. II. em.) dísztermében tartott üléséről

### A képviselők közül jelen vannak:

Balázs Erzsébet	Juhász László	Pajor Tibor
Boruzs András	Dr. Kató Balázs	Rádi Attila
Dr. Dabaus Fáyez	Kovács Sándor	Szabó Gábor
Daróczi Lajos	Dr. Kovács László	Dr. Trippon Norbert
Dr. Derce Tamás	Koronka Lajos	Vasvári László
Farkas István	Kövecses Janka	
Dr. Gergely Zoltán	Légrádiné Nagy Klára	
Hladony Sándor	Marsal Géza	
Dr. Hollósi Antal	Mészáros Ferenc	
Horváth Imre	Mollóné dr. Balog Éva	

(25 fő)

Az ülésre később érkezett: Bartók Béla (17,35), Belán Beatrix (17,58), Hock Zoltán (17,27)  
Szalkai István (19,53), Szalma Botond (17,14), Wintermantel Zsolt (18,48)

Az ülésről távol van: Kósa Viktória, Nagy István,

### Jelen vannak (részben tanácskozási joggal):

Dr. Vitáris Edit jegyző,  
Dr. Budaházy Gábor aljegyző,  
Verebélyi Gyuláné, a Pénzügyi és Számviteli Osztály vezetője,  
Dr. Felleginé Major Katalin, a Személyügyi Osztály vezetője  
Karmosné Hevele Mária, a Költségvetési Iroda vezetője  
T. Kovács Beáta, az Adóigazgatási Iroda vezetője,  
Dr. Dallos Andrea a Jogi és Képviselői Iroda vezetője  
Dr. Márkus Györgyi, az Általános Igazgatási Osztály vezetője  
Lőrincz Mihály, a Városüzemeltetési Iroda vezetője,  
Királyné Kiss Erzsébet a Káposztásmegyeri Kirendeltség vezetője,  
Marosi Csilla, az Okmányiroda vezetője,  
Kókai Istvánné, a Gyermek- és Ifjúsági Iroda vezetője,  
Mike Józsefné, az Általános Igazgatási Iroda vezetője,  
Dobos Tiborné, a Szabálysértési Iroda vezetője,  
Petruska Jenőné, a Gyámhivatal vezetője,  
Dr. Mihályi Zsolt a Lakásügyi Iroda vezetője  
Somogyi Éva a Szociális Iroda vezetője  
Berényi András Főépítési Iroda  
Bedő József Újpesti Közterület Felügyelet Iroda vezetője  
Piacfelügyelőség  
Márkus Erzsébet Építésigazgatási Iroda  
UV Zrt. Jobbágy Tamás vezérigazgató

Prófusz József,  
Moldván Tünde, referens,  
Agócs Anita, referens,  
Fekete Róza referens  
Köblös Anita referens  
Tátrai Hedvig referens  
Horváth Dávid, fotós  
A Média Kht. stábja.

**Dr. Derce Tamás**

Megállapítja a Képviselő-testületi ülés határozatképességét 25 főben.

**487/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

A képviselő testület az ülés napirendjét az alábbiak szerint állapítja meg:

1. KÖZMEGHALLGATÁS
2. Előterjesztés a Budapest IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatal alapító okiratának módosítása tárgyában (a háttér anyag a Jogi és Képviselői Irodán megtekinthető)
3. Javaslat a Budapest IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására (a háttér anyag a Jogi és Képviselői Irodán megtekinthető)
4. Előterjesztés a köztisztviselők 2010. évre vonatkozó teljesítménykövetelmények alapjául szolgáló célok meghatározása tárgyában.
5. Javaslat a Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzata intézményei és a Polgármesteri Hivatal 2009. évi költségvetéséről és a végrehajtás szabályairól szóló – többször módosított - 5/2009. (II. 26.) sz. rendelet módosítására
6. Előterjesztés az építmény és telekadóról szóló 5/1992.(IV.1.) számú önkormányzati rendelet módosítása tárgyában
7. Előterjesztés a magánszemélyek kommunális adójáról szóló 43/2003. (XII.10.) számú önkormányzati rendelet módosítása tárgyában
8. Előterjesztés megbízási szerződés keretében élőerős vagyonvédelmi feladatok ellátása, objektum őrzése tárgyában közbeszerzési eljárás lezárásáról
9. Előterjesztés Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatala épületeinek takarítási munkái tárgyában közbeszerzési eljárás lezárásáról
10. Előterjesztés a Városháza rekonstrukciója tárgyában közbeszerzési eljárás lezárásáról
11. Előterjesztés önkormányzati intézmények karbantartási munkái tárgyában közbeszerzési eljárás lezárásáról
12. Előterjesztés parkoló építés tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról

13. Előterjesztés a Városháza alatti pince kivitelezési munkálatai tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról
14. Javaslat a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról, azok igénybevételéről, valamint a fizetendő térítési díjakról szóló 37/2008. (XII.22.) sz. rendelet módosítására
15. Előterjesztés az Újpest Önkormányzat Szociális Foglalkoztatójának szervezeti és működési szabályzata tárgyában.
16. Előterjesztés a 2010. évi gyermekorvosi ügyelet ellátása tárgyában
17. Egyebek
18. Szociális támogatásokkal kapcsolatos fellebbezések előterjesztése.
19. Lakásügyekkel kapcsolatos előterjesztések megtárgyalása

(25 fő)

### **Dr. Derce Tamás**

Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy az októberi testületi ülésen a Pénzügyi és Költségvetési Bizottság tagjává megválasztott Ress Lajos családi okok miatt lemondott a tagságáról.

## **1. KÖZMEGHALLGATÁS**

### **Dr. Derce Tamás**

Felkéri a jegyzőt a Közmeghallgatás eljárási szabályainak ismertetésére.

### **Dr. Vitáris Edit**

Ismerteti a 25/1996. (VII. 01.) számú közmeghallgatást szabályozó rendelet előírásait.

Törvényi előírás, hogy évente egy alkalommal a Képviselő-testületeknek közmeghallgatást kell tartaniuk, amelynek időpontját előre meg kell hirdetni.

A rendelet értelmében egyenként ismerteti kell a feltett kérdést. Amennyiben a kérdést feltevő jelen van, két percen szóban kiegészítheti beadványát, amennyiben nincs jelen, az esetben írásban kap választ beadványára.

A jelenlévő állampolgár a válasz megadása után nyilatkozik, hogy a választ elfogadja-e. Ha nem fogadja el a választ, az esetben a Képviselő-testület a válasz elfogadásáról vita nélkül határozattal dönt. Amennyiben a Képviselő-testület sem fogadja el az adott választ, akkor a Polgármester úr az adott kérdést kiadja a szakbizottságnak, majd azt követően, a téma visszakerül a Képviselő-testület soron következő ülése elé.

Megkérdezi, hogy **Pásztor Dávid és Pokorny Zsolt** jelen vannak-e, mivel mindkettőjük ugyan azt a témát vetik fel. Pásztor Dávid jelen van. Arra a szeretne választ kapni, hogy mi indokolja, a Petőfi laktanya, Hunyadi laktanya és környéke a kerületi szabályozási tervben szereplő „névtelen utca”, Váci útig történő meghosszabbítását? Milyen előzetes tanulmányok születtek a Megyeri és Váci út ilyen módon történő összekötéséről, milyen egyeztetések zajlottak?

### **Dr. Derce Tamás**

A Hunyadi és a Petőfi laktanya között található ez a „névtelen utca”. Ez egy kiszabályozott út, zárójeles helyrajzi számú ingatlanként szerepel, alatta közművek vannak. Az útnak egy részét meg fogják nyitni a laktanya keleti szélétől, a Rákospalota felőli részétől - ami a laktanyán belül van -, egészen a Váci útig. Két laktanya közötti út megnyitása van napirenden. Senkinek nincs szándéka az a fölötti utat (Váci út és a Megyeri út közötti rész) megnyitni és útként használni, de el fog jönni az a pillanat, amikor az út megszüntetése miatt a fákat ki kell vágni ahhoz, hogy az út alatt futó gázvezeték, csatornát, elektromos vezeték kivegyék.

### **Dr. Vitáris Edit:**

Megkérdezi, hogy **Pásztor Dávid** a választ elfogadja-e?

**Pásztor Dávid** Dr Derce Tamás polgármester által adott választ nem fogadja el.

### **Dr. Derce Tamás:**

Tekintettel arra, hogy a választ **Pásztor Dávid** nem fogadta el, előterjeszti szavazásra a válasz elfogadásának kérdését.

### **488/2009. (XII.15.) önk. hat.**

A Képviselő-testület **Pásztor Dávidnak** Dr. Derce Tamás polgármester által adott választ elfogadja. (20 igen, 3 nem, 1 tartózkodás)

Szalma Botond képviselő úr 17,14 órakor megérkezett. A Képviselő-testület létszáma: 26 fő

### **Dr. Vitáris Edit**

Megkérdezi, hogy jelen van-e **Kriza Kálmán** 1041 Budapest Tél u. 6. szám alatti lakos? Beadványának kérdése: Mely ígérek valósultak meg és melyek nem az elmúlt félben lévő választási ciklusban, különös tekintettel a városközpontokra, Káposztásmegyer-Óceánárok mentén valamint a Szilas-patakra ültetett benzinkutakkal kapcsolatban? Kriza úr kérése, hogy az előzetes 2 percét csoportosítsák át a kérdés utánra. Ez utóbbit a rendelet nem engedi meg, így megkérdezi, hogy kívánja-e most kiegészíteni az írásban benyújtott beadványát 2 percben.

### **Kriza Kálmán**

A következő évekre eredményes munkát és boldog új évet kíván az Önkormányzat vezetőinek, tagjainak és a Polgármesteri Hivatalnak.

### **Dr. Trippon Norbert**

A Szilas-patakra ültetett benzinkút tervével kapcsolatos kérdésére elmondja, hogy itt két helyszín is szóba jöhet. Az egyik a Külső-Szilágyi út - Óceánárok utca saroknál, a BKV végállomással kapcsolatosan. Erre vonatkozóan évekkkel ezelőtt az Önkormányzat elfogadott egy szabályozási tervet, de tekintettel arra, hogy ez a terület részint az ÉPÍT Zrt. tulajdonában van, részint a BKV állomás átépítése is indokolt volna. Az ÉPÍT Zrt. kezeli az ingatlant és mivel fele részben Fővárosi tulajdonú ezért lassan haladnak a dolgok, így rövid távon ez a kérdés nem aktuális.

A másik értelmezés, hogy a Szilas-patak mentén született egy benzinkútra vonatkozó elképzelés. Az Önkormányzat Városfejlesztési Bizottsága januárban fogja tárgyalni ezt a kezdeményezést és januárban fog rá megfelelő választ adni. Kriza urat is meghívja erre a bizottsági ülésre, hogy meg tudják vitatni ezt a kérdést.

A Káposztásmegyeri Családi Parkkal kapcsolatban elmondja, hogy az Óceánárok utca mellett Káposztásmegyeren egy komoly családi park létesítésére vonatkozó elképzelés létezett. Ez a terület szintén az ÉPÍT Zrt. kezelésében van, melynek fele részben a Fővárosi Önkormányzat, fele részben az Újpesti Önkormányzat a tulajdonosa. Sajnos a Fővárosi Önkormányzat miatt érdemi, tartalmi munka nem tud folyni és ebben a ciklusban már nem készül el a beruházás.

Általánosságban vetődött fel az a kérdés, hogy mit sikerült és mit nem sikerült megvalósítani ebben a politikai ciklusban. Úgy gondolja, hogy három területen érdemi előrelépés volt. Az egyik az egészségügy, ahol ebben az évben megvalósult az új Gyermekek Szakrendelő, a jövő évben az Új Gyermekekfogászat. A Szakrendelő felújításának ügyében is erőteljes lépés van, az újpesti házi és gyermekorvosok 30 millió forintos támogatást kaptak az Önkormányzattól.

A másik az oktatás, ahol minden évben bő 200 millió forintot fordított az Önkormányzat arra, hogy az intézményeket, óvodákat, bölcsődéket, iskolákat felújítsák. Az oktatási ágazat 250 millió forintos Európai Unió forrást nyert.

A harmadik terület a közterületek állapota és rendje. Ezzel kapcsolatban elmondja, hogy a virágváros program évről évre bővül. Ide tartozik a 3 éves park és játszótér felújítási program, aminek keretében 10-15 játszótér újítottak fel. Ma Újpest közterületein nincs olyan játszótér, ami nem felel meg az Európai Unió követelményeknek. Közel 200 millió forint beruházásával azt is sikerült elérni, hogy az újpesti óvodákban maximálisan gyermekbarát Európai Unió elvárásoknak megfelelő eszközök vannak. Az idei évben létrejött az Újpesti Közterület Felügyelet, ami januártól már 20 fővel fogja végezni a munkáját. Az egyik legfontosabb prioritás a Főtér-program. A napokban érkezett értesítés a Fejlesztési Ügynökségtől, hogy Újpest Önkormányzata 780 millió forint uniós támogatásban részesül a Főtér-program keretében. Ha ezt a másik uniós pályázattal összevetik, akkor ez azt jelenti, hogy ebben a ciklusban az Újpesti Önkormányzat 1 milliárd forintnyi uniós támogatást kapott. Megemlíti még a karácsonyi vásár sikerét is. Úgy gondolja, hogy mindezekre tekintettel érdemi és jelentős előrelépéseket sikerült elérni rövid, 2-3 éves időszak alatt.

#### **Dr. Vitáris Edit:**

Megkérdezi, hogy **Kriza Kálmán** a választ elfogadja-e?

**Kriza Kálmán** Dr. Trippon Norbert alpolgármester által adott választ nem fogadja el.

#### **Dr. Derce Tamás:**

Tekintettel arra, hogy **Kriza Kálmán** a választ nem fogadta el, előterjeszti szavazásra a választ elfogadásának kérdését.

#### **489/2009. (XII.15.) önk. hat.**

A Képviselő-testület **Kriza Kálmánnak** Dr. Trippon Norbert alpolgármester által adott választ elfogadja. (18 igen, 6 tartózkodás)

Bartók Béla képviselő úr 17,25 órakor megérkezett. A Képviselő-testület létszáma: 27 fő

Hock Zoltán frakcióvezető úr 17,27 órakor megérkezett. A Képviselő-testület létszáma: 28 fő

#### **Dr. Vitáris Edit**

Megállapítja, hogy **Németh Jánosné** a Munkásotthon utcából nincs jelen, ezért ő a választ írásban fogja megkapni.

**Ladislajdesz Tivadar** a Vetés utcából jelen van. A Sporttelep utcai kis közösség nevében szeretnék megtudni, hogy az Erdősor utca végét a Szilágyi utcánál miért és kik zárták le? Ők úgy tudják, hogy erre nincs engedély. Amennyiben van, akkor szeretnék tudni, hogy kik

kérelmezték és ki adta meg rá az engedélyt? Kinek a pénzéből lett csináltatva az út lezárás? Azért szorgalmazzák azt, hogy kinyíljon ez az út, mert a Sporttelep utca nagyon forgalmas és ha csak a forgalom 10 %-át vinné el a kinyitott utca, jelentős lépés volna számukra. Évek óta szorgalmazzák az út megnyitását, nem tudnak eredményt elérni.

### **Ladislajdesz Tivadar**

Kiegészítésében elmondja, hogy sokkal rosszabb lett a helyzet, mivel azóta a 96-os busz is arra jár. A Fóti útnál nem lehet elkanyarodni balra, a párhuzamos utcát egyirányúsították visszafelé, így már ott sem lehet lekanyarodni Palota felé. Ezért szeretnék megnyitni az Erdősor utcát, mivel álláspontjuk szerint sokat javulna a helyzet. Kérdése, hogy van-e valamilyen terv a forgalom csökkentésére? Nagyon szeretnék megnyitni ezt az utcát.

### **Dr. Derce Tamás**

Tájékoztatóként elmondja, hogy erre az útlezárásra akkor került sor, amikor az ottani lakótelep épült. Álláspontja szerint, ha az ott lakók nem emelnek ellene kifogást semmi akadálya nincs az utca megnyitásának. Bizottság fog dönteni a kérdésben.

### **Dr. Vitáris Edit:**

Megkérdezi, hogy **Ladislajdesz Tivadar** a választ elfogadja-e?

**Ladislajdesz Tivadar** Dr Derce Tamás polgármester által adott válaszát nem fogadja el.

### **Dr. Derce Tamás:**

Tekintettel arra, hogy a választ **Ladislajdesz Tivadar** nem fogadta el, előterjeszti szavazásra a válasz elfogadásának kérdését.

### **490/2009. (XII.15.) önk. hat.**

A Képviselő-testület **Ladislajdesz Tivadarnak** Dr. Derce Tamás polgármester által adott válaszát elfogadja. (21 igen, 2 nem, 3 tartózkodás)

### **Dr. Vitáris Edit**

Megállapítja, hogy **Kovács Péter, Baranyi Sándor, Hargittai Zsolt** nincsenek jelen, ezért ők a választ írásban fogják megkapni.

**Dr. Szabó András** úr a Sziójgyártó utcából jelen van. Négy kérdést intézet a testülethez.

- 1.) Hol van az újpesti Fötér? Álláspontja szerint a térképen Szent István tér van feltüntetve. A jelenleg érvényes térképen Trombita tér és Duna sor elnevezést sem talál.
- 2.) Arról ír, hogy a Külső-Szilágyi úton a gyorsajtás miatt tervez-e a Képviselő-testület sebességkorlátozást bevezetni?
- 3.) Káposztásmegyeren a Bőrfestő utcánál kialakított 8 db parkolót szeretné, ha megszüntetnék, és visszaállítanák az eredeti füves részt, mivel a környéken egy ingyenes és egy fizetős parkoló is van.
- 4.) A káposztásmegyeri piac kialakításáról és szabadidőközpont létesítéséről készült tervek élnek-e még, és amennyiben már nem miért nem közlik a lakosokkal?

### **Dr. Szabó András**

Kiegészítésében elmondja, hiányolja, hogy a Szent István tér elnevezés használatát. A második kérdését pontosítaná úgy, hogy Káposztásmegyeri lakótelep belső útjain szeretné, ha 30 km-es sebességkorlátozást vezetnének be. A harmadik kérdésében leírtakat megerősítve nem érti, hogy miért adtak engedélyt a parkoló építésére.

### **Dr. Trippon Norbert**

A 4. kérdéssel kapcsolatban elmondja, hogy Kriza úr is ezt a kérdést tette fel és akkor erre meg is adta a választ. A tervek készen vannak az engedélyezési szintig. A probléma, hogy a Fővárosi Önkormányzat késlekedése miatt, az ÉPÍT Zrt. nem tudja elindítani ezt a beruházást. Várhatóan ez a szabadidőközpont kevés eséllyel valósul meg az elkövetkezendő 1-2 évben.

A Káposztásmegyeri piac létesítésére rövidtávon nem lát realitást. Úgy gondolja, praktikusabb lenne az eredeti újpesti piac felújítására, fejlesztésére összpontosítani. Véleménye szerint Káposztásmegyeren akkor lesz piac, ha lesz olyan privát érdeklődés, részint befektetői, részint kereskedői oldalon, ami biztosítani tudja azt, hogy folyamatosan tudjon működni.

A 3. kérdéssel kapcsolatban elmondja, hogy a lakótelepeket, amikor megtervezték nem számoltak annyi gépkocsival, ami jelenleg van. Általánosságban kijelenthető, hogy a mai lakótelepeken kevesebb a parkolóhely, mint amennyire szükség volna. Ebből következik, hogy a lakosság egy része folyamatosan kérelmeket nyújt be annak érdekében, hogy több parkoló legyen. Sajnos a lakosság másik felének ez nem tetszik, de nem lehet igazságot tenni közöttük.

A 2. kérdésben a Külső-Szilágyi úton történő gyorsajtással kapcsolatban elmondja, hogy sajnos ez egy általános probléma, nem lehet Újpesten megoldani. Tudomása szerint a rendőrség alkalmanként trafipax-szal büntet.

Az 1. kérdés. Az Újpesti Főtér elnevezésével kapcsolatosan elmondja, hogy valóban ennek a térnek Szent István tér a neve. A Főtér, a Duna sor elnevezés kizárólag tervezői nevek, fantázia nevek, amik a pályázathoz praktikusán passzoltak és a tervezők tudtak ezekkel dolgozni.

### **Dr. Vitáris Edit:**

Megkérdezi, hogy Dr. Szabó András elfogadja-e a választ?

**Dr. Szabó András** csak a 4.) kérdésre adott választ fogadja el.

### **Dr. Derce Tamás:**

Tekintettel arra, hogy **Dr. Szabó András** 1-3. kérdésre a választ nem fogadta el, előterjeszti szavazásra a válaszok elfogadásának kérdését.

### **491/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

A Képviselő-testület **dr. Szabó András** beadványának 1-3. pontjára Dr. Trippon Norbert alpolgármester által adott válaszát elfogadja. (21 igen, 2 nem, 4 tartózkodás)

### **Dr. Vitáris Edit:**

Megkérdezi, hogy a **Kordován Tér Baráti Kör elnöke, Dr. Matavovszky Tibor** úr jelen van-e? Ez a baráti kör környezetbarát és az ott lakók életkörülményeit javító közterület kialakítását kezdte el 2006-ban. Ez a munka a befejezéséhez közeledik és beszámol az elvégzett munkáról. A támogatások és a befektetett munka eredményeképpen számos fát, cserjét ültettek el a területükön, pályázatokon vettek részt. Javasolja a baráti kör, hogy fokozatosan terjedjen ki az ilyen jellegű közösségi munka a jövőben Újpest egész területére.

### **Dr. Matavovszky Tibor**

Kiegészítésében köszönetet mond azoknak, akik segítették a munkáját.

**Dr. Vitáris Edit:**

Megkérdezi, hogy jelen van-e **Makrovits Lajosné** vagy **Rostás Lajos** az **Óceán Lakásszövetkezet**től? **Makrovits Lajosné** jelen van. Beadványukban azt írják, hogy a kerületben a UPC TV műsorszolgáltató mellett évekkal ezelőtt megjelent az Antenna Digitel, ebben az évben pedig a DIGI műsorszolgáltató. Sokan választják az újonnan megjelent szolgáltatókat olcsóságuk miatt. Sajnos ezek a szolgáltatók nem közvetítik a helyi TV műsorát. Kérdésük, van-e lehetőség arra, hogy az Antenna Digitel és a DIGI műsorszolgáltatók is sugározzák a helyi TV műsorát? A másik kérésük, hogy Kaposztásmegyeren a Falemez utcában nagy gondot okoz az autózvezetők szabálytalansága, gyorsahajtása. Ennek a problémának a megoldására kérnek segítséget.

Belán Beatrix alpolgármester 17,58 megérkezett. A Képviselő-testület létszáma: 29 fő

**Dr. Derce Tamás**

Levélben meg fogja keresni a két szolgáltatót azzal, hogy nem kívánják-e felvenni az Újpesti TV-t csatornáik közé. A levelezéseket el fogja küldeni a beadványozóknak, így pontosan tájékozódhat az ügy menetéről.

A másik kéréssel kapcsolatban álláspontja, hogy sebességet fekvőrendőrrel lehet csökkenteni. Az Önkormányzatnak létezik egy jogszabálya, ami azt mondja, hogy fekvő rendőrt akkor lehet telepíteni, ha az ott lakók viselik a költség egy részét. Ez alól egy kivétel van. Az Önkormányzat elfogadott egy Közlekedésfejlesztési Konceptiót, aminek kiemelt része volt, hogy a kertvárosba fekvőrendőröket telepítettek. Kérését beviszik a bizottság elé, és döntés után lehet továbblépni az ügyben.

**Dr. Vitáris Edit:**

Megkérdezi, hogy **Makrovits Lajosné** a választ elfogadja-e?

**Makrovits Lajosné** Dr Derce Tamás polgármester választát elfogadja.

**Dr. Vitáris Edit**

Megállapítja, hogy **Keszthelyi Andrásné** a Závodszy utcából és **Baumann Sándor** a Virág utcából nincs jelen, ezért ők a választ írásban fogják megkapni.

Miután véget ért az írásban feltett kérdések sora, megkérdezi, hogy van-e valaki, aki szóban kíván kérdést feltenni?

A Közmeghallgatásnak vége, a levezető elnök szünetet rendel el.

S Z Ü N E T

- 2. Előterjesztés a Budapest IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatal alapító okiratának módosítása tárgyában (a háttér anyag a Jogi és Képviselői Irodán megtekinthető)**

Előterjesztő: Dr. Derce Tamás polgármester



### **Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván kiegészítést tenni, kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot. Felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített többségre van szükség.

### **492/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete **492/2009. (XII.15.)** számú határozatával, jóváhagyja a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatal alapító okirat módosító okiratát és a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt alapító okiratát, továbbá felkéri a Polgármester útján a Jegyzőt, hogy az aláírt Alapító Okiratot a Magyar Államkincstárhoz nyújtsa be. (21 igen, 7 tartózkodás)

Felelős: Polgármester, polgármester útján Jegyző (a benyújtás tekintetében)

Határidő: 2009. december 31.

### **3. Javaslat a Budapest IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására (a háttér anyag a Jogi és Képviselői Irodán megtekinthető)**

Előterjesztő: Dr. Derce Tamás polgármester

### **Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván kiegészítést tenni, kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot. Felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített többségre van szükség.

### **493/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

1./ A Képviselő-testület az előterjesztés szerint módosítja az 53/2008. (II.26.) számú önkö. határozatával elfogadott Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Szervezeti és Működési Szabályzatát.

A módosítás alapján 2009. december 28. hatállyal kezdi meg működését a Városüzemeltetési Osztályon belül megalakuló Műszaki ellenőrzési csoport. (19 igen, 1 nem, 8 tartózkodás)

Felelős: a végrehajtás, és kihirdetés tekintetében a Polgármester útján a Jegyző

Határidő: 2009. december 28.

2./ A Képviselőtestület Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Szervezeti és Működési Szabályzatának elfogadásával egyidőben úgy dönt, hogy a Gazdasági Intézmény műszaki ellenőrzésre kizárólag a Gazdasági Intézmény által elvégzett gyorsszolgálati karbantartási munkák tekintetében köteles és jogosult. Az intézményeken belüli egyéb épületüzemeltetéssel kapcsolatos javítási munkálatok kapcsán műszaki ellenőrzésre az e tárgyban az Önkormányzat Képviselő-testülete által kiírt közbeszerzési eljárás lezárásáig jogosult. E módosítást a Gazdasági Intézmény Szervezeti és Működési Szabályzatában rögzíteni szükséges. A Képviselő-testület felkéri a költségvetési szerv vezetőjét, hogy a Gazdasági Intézmény Szervezeti és Működési Szabályzatát ennek megfelelően módosítsa, és azt jóváhagyás érdekében küldje meg az alapítónak.

(19 igen, 1 nem, 8 tartózkodás)

Felelős: polgármester a hatáskörrel rendelkező alpolgármester útján

Határidő: 30 nap

**4. Előterjesztés a köztisztviselők 2010. évre vonatkozó teljesítménykövetelmények alapjául szolgáló célok meghatározása tárgyában.**

Előterjesztő: Dr. Derce Tamás polgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván kiegészítést tenni, kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot. Felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített többségre van szükség.

**494/2009. (XII.15.) önk. hat.**

A Képviselő-testület a **494/2009. (XII.15.)** önk. számú határozatával elfogadja a Polgármesteri Hivatalban foglalkoztatott köztisztviselők részére a 2010. évre vonatkozó teljesítménykövetelmények alapjául szolgáló célok meghatározásáról szóló javaslatot.

(29 igen)

Felelős: Polgármester, a Jegyző útján

Határidő: 2009. december 31.

**5. Javaslat a Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzata intézményei és a Polgármesteri Hivatal 2009. évi költségvetéséről és a végrehajtás szabályairól szóló – többször módosított - 5/2009. (II. 26.) sz. rendelet módosítására**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Trippon Norbert**

Kiegészítésében elmondja, hogy a költségvetésben kisebb érdemi változások vannak. Az UTE megkereste az Önkormányzatot, hogy komoly anyagi problémákkal küszködik. A költségvetésből 5,5 millió forintos gyorssegélyt tud az Önkormányzat biztosítani részükre. Másik fontos változás a Gyermekek Szakrendelő 2,5 millió forintos eszközbeszerzésének a támogatása. A templom felújítási alap drasztikus növekedése mögött elsősorban a Főplébánia környéki beruházási munkálatok előirányoztatása szerepel.

Az elmúlt testületi ülésen tájékoztatta a testületet, hogy a közalkalmazottaknak jutalmat kívánnak év végén biztosítani. Ennek a jutalomnak a Képviselő-testület általi előirányoztatása is megtörtént. A státuszokban is változás következett be. A Gazdasági Intézménytől 4 státuszt elvesznek, ugyanakkor 4 fővel nő a Polgármesteri Hivatal státusza. Ennek oka, hogy korábban úgy döntött a testület, hogy a karbantartási munkákat a Polgármesteri Hivatal fogja koordinálni, és mint építető ő köteles gondoskodni a műszaki ellenőrzésről is.

A helyszínen kiosztásra került előterjesztéssel kapcsolatban elmondja, hogy most tudták befejezni az Önkormányzat illetve az UV Zrt. és az Adóigazgatási Iroda hosszabb ideje tartó szakmai egyeztetését. Ennek az eredményéről tájékoztatja a testületet. Az Önkormányzat korábban elismert tőketartozást fogalmazott meg több mint 500 millió Ft értékben az UV Zrt. felé. Akkor megállapodás született arról, hogy ezt a tőketartozást 10 egyenlő részletben fizeti meg az Önkormányzat a mindenkori jegybanki alapkamattal. A tavalyi évben egy részletet átutaltak, az idei évben a költségvetésben be van tervezve ez a törlesztő részlet illetve a

kamattartozás. Az előterjesztésből is látszik, hogy mindösszesen 566 millió Ft azon összegek aránya, amivel az Önkormányzat elismerten tartozik a saját gazdasági társaságának.

2004. évig visszamenőleg adórevízió alá vonták az UV Zrt-t. aminek alapján az Adóigazgatási Iroda megállapította, hogy számos tekintetben az építményadó bevallást elmulasztotta megtenni az UV Zrt. Ebből tetemes adóhátraléka keletkezett és a törvény szerint ilyenkor adóbírság és késedelmi pótlék jár, aminek az összege 628 millió forint. Amennyiben a Képviselő-testület jóváhagyja úgy rendeznék ezt a kérdést, hogy az Önkormányzat kifizetné az összes elismert tartozását az UV Zrt. felé még most decemberben. Egyben kikötné, hogy ezt az átutalt összeget csak arra fordíthatja, hogy befizesse az adótartozását. Az 566 millió forinton felül maradó mintegy 60 millió forint tekintetében, felkérlik az UV Zrt.-t, hogy egyeztessen az Adóigazgatási Irodával esetleges részletfizetési lehetőségről. Kérni fogja a vezérigazgató urat, hogy folytasson le belső vizsgálatot annak érdekében, hogy mi okozta azt, hogy hosszú évekig nem tettek eleget az adóbevallási kötelezettségüknek.

Az idei év májusában döntött a Képviselő-testület arról, hogy 240 millió forint likvideszközt el kíván vonni az UV Zrt.-től és azt be kívánja építeni a saját költségvetésébe.

A Vagyonkezelő Igazgatóság a legutolsó ülésén megállapította, hogy az UV Zrt. előző menedzsmentje nem járt el kellő körültekintéssel, nem hajtott végre bizonyos tulajdonosi döntést, és év közben nem tette meg a szükséges lépéseket sem azért, hogy a társaság kiegyensúlyozottan gazdálkodjon, sem azért, hogy a jegyzettőke csökkentést biztosítani lehessen. Ennek következtében az UV Zrt.-nél mínusz 50 millió forintos veszteségre lehet számítani év végén, ezért a jegyzett tőke csökkentés nem hajtható végre, így ezeket a határozatokat visszavonjuk.

Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy jelenleg a tulajdonos megbízásából az UV Zrt.-nél átfogó és tételes igazságügyi, pénzügyi és gazdasági átvilágítás zajlik, aminek az eredménye januárban lesz ismert. Tudomása szerint az UV Zrt. vezérigazgatója a társaság jogi átvilágítását is kezdeményezte. Az UV Zrt. igazgatósága számos olyan kifizetés tételesen vizsgál, ami ezt a sajnálatos helyzetet eredményezte. A sajnálatosan elhunyt Albrecht Péter vezérigazgató úr felelőssége meglehetősen korlátozott lehet ebben a kérdésben, tekintettel arra, hogy ő az év elejétől kezdve betegsége miatt munkát nem tudott végezni. Ezért erre külön szeretné felhívni a figyelmet, hogy a mostani Igazgatóság nem őt, hanem az előző menedzsment tagjait illetve a helyettesét minősítette.

### **Szalma Botond**

Megdöbbenéssel olvasta a most kiosztott előterjesztést. Az első anyaghoz csak annyi lenne az észrevétele, hogy a 3. oldalon az indexeket ki kellene javítani, mert az ingatlan értékesítésének és módosításának összege is ugyanannyi, így az index nem lehet 84,1 %. Ugyan ez a helyzet a kamattal is.

Nem tudja elfogadni, hogy az első oldalon az alapkamat figyelembe vételével 512 millió forintos adótartozásra 54 millió forintos kamatot számoltak. Szeretné, ha ezt újrászámolná, mivel véleménye szerint így nem jó az összeg.

Kérdése, hogy mit csinált a Felügyelő Bizottság és az Igazgatóság, miért nem tett semmit? Addig nem szeretne semmit tárgyalni, amíg a bizottság és az igazgatóság nem ellenőrizte végig ezeket az anyagokat. Nem érti, hogy lehet az, hogy a tulajdonosi döntést nem hajtja valaki végre.

A második határozati javaslatban leírtak álláspontja szerint pénzmozgás nélküli kompenzáció. Úgy gondolja, hogy pénzmozgás nélkül egy kompenzációs levélben lehetne ezt rendezni. Nem tudja elfogadni ezt a másodszorra kiosztott anyagot, és az ügy kivizsgálását kéri.

### **Bartók Béla**

Csatlakozik Szalma Botond képviselő társához, és szintén úgy gondolja, hogy a helyzet teljes kivizsgálásra szorul. Nem érti, hogy fordulhatott elő, hogy 100 %-os tulajdoni viszony esetén, építményadó elmaradás következett be az UV Zrt.-nél. Ezt a jövőben el kellene kerülni, és véleménye szerint ezért az ügy alaposabb körbejárást igényel.

### **Hock Zoltán**

Kérdése az előterjesztőhöz, hogy 2009-ben ki szolgáltatta az adatokat, amely alapján az Önkormányzat döntött az alaptőke leszállításáról? Ennek a társaságnak 2009-ben volt egy üzleti terve, ezt valaki elkészítette, beterjesztette és jóváhagyta. Ennek eredményeként döntött a tulajdonos az alaptőke csökkentéséről. Ki az a felelős vezető vagy vezetők, akik feleltek a pénzügyekért, a gazdálkodásért és az adatszolgáltatásért? Úgy gondolja, hogy itt vagy a számviteli törvény megsértése történt vagy hamis adatokat szolgáltattak. A Képviselő-testület olyan dokumentumokból és információ alapján képes döntést hozni, amit elé tárnak.

Ki a társaság illetékes munkatársa, aki felel az adózásért? Ennek a munkatársnak a hatályos adó jogszabályokat naprakészen követni kell, nyilván kell tartania és ennek megfelelően az üzleti tervbe ezen adókötelezettségeket beállítania, ami által az üzleti terv is objektívá válik.

Az előterjesztés arról szól, hogy az Önkormányzatnak tartozásai álnak fenn a társasággal szemben és nem tudja eldönteni, hogy ezek megalapozottak-e vagy sem. Emlékei szerint a Nagyvárad ligeti beruházás piaci alapú beruházás volt és nem szociális lakásépítés történt ott. Ami a veszteséget előidézi a társaságnál az, hogy az elmúlt hat esztendőben nem fizetett ingatlanadót. Ki vagy kik voltak ezért a felelősök? Erre a két kérdésre szeretne választ kapni.

### **Dr. Derce Tamás**

Emlékezteti a testületet, hogy ők szavazták meg az Önkormányzat tartozását az UV Zrt. felé. Bekérte a szerződéseket és nagyon érdekes és furcsa dolgokat talált. Példaként említi, hogy 18 millió forintot költöttek irattár rendezésére, aminek alapterülete nem több mint 20 m<sup>2</sup>. Mi van azokkal a tanfolyamokkal ahol nincs jelenléti ív? Hol volt az Igazgató Tanács? Hol volt a Felügyelő Bizottság? Sok kérdést lehetne feltenni.

### **Hock Zoltán**

Megismétli a feltett két kérdését. Ki volt aki az adatokat szolgáltatta a tulajdonos számára a tőkekivonáshoz? A másik kérdése, hogy ki a társaság pénzügyi vezetője, aki elmulasztotta az adók befizetését? Három sorban van bemutatva, hogy mintegy 569 millió forintos követelés áll fenn az Önkormányzattal szemben a társaság részéről. Ennek a valódiságát, megalapozottságát vizsgálta-e valaki? Szerepel 232 millió forintos tétel, amely bizonyos önkormányzati kivitelezési, üzemeltetési feladatokról szól. Ez miből tevődik össze, milyen megrendelések, milyen szerződés alapján keletkezett? A Nagyvárad liget egy piaci alapú beruházás volt, amelyben a 270 millió forintos követelés állomány ebben az összefüggésben nehezen értelmezhető.

Wintermantel Zsolt frakcióvezető úr 18,48 órakor megérkezett. A Képviselő-testület létszáma: 30 fő

### **Dr. Trippon Norbert**

Az előterjesztésben többektől elhangzott, hogy ez egy nagyon bonyolult kérdés, és érdemes alaposabban megvizsgálni. Véleménye szerint 2007. november 22-én a Képviselő-testület elismert egy bizonyos összegű tartozást, ami benne van az előterjesztésben. Az Adóigazgatási Iroda leírta, hogy mennyi adóhátraléka és mennyi késedelmi pótléka van az UV Zrt.-nek. Álláspontja szerint ez nem zavaros, ezek pontos számok. Szalma Botond úr figyelmét

szeretné felhívni arra, hogy itt nincs szó pénzmozgás nélküli kompenzációról. Itt pénzmozgásról van szó. Kettő között annyi az összefüggés, hogy az UV Zrt. azért tudja megfizetni az adóhátralékát, mert az Önkormányzat a tartozását rendezi.

Amikor májusban döntöttek a Gazdasági Bizottsági ülésen a jegyzett tőke csökkentésről, akkor azon a napon a gazdasági társaságban megfelelő likvid összeg rendelkezésre állt. Legutóbb augusztusban hozott a testület döntést, a jegyzett tőke csökkentésről. Ezt a döntést a Vagyonkezelő menedzsmentjével egyeztetve hozták meg. Az Igazgatóság megállapította, hogy a Vagyonkezelő nem hajtotta végre a tulajdonosi döntést. Az igazi probléma az, hogy a Vagyonkezelő üzleti terve, amit a tulajdonos részére beküldtek pozitív adózott eredményt tervezett az év egészére. Most az látszik, hogy mínusz 50 M Ft mérleg szerinti eredmény várható az év végére. Ezt az új anyagot az új menedzsment készítette el. Ezt az eredményt teljes megdöbbenéssel vették tudomásul. Példaként említi, hogy a mínusz 50 millió forintos mérleg szerinti eredmény úgy jön ki, hogy a vagyonkezelő a József Attila utca 52. számú telek eladásából származó teljes vételárat, mintegy 90 millió forintot is beleszámolták, holott, az nem is szerepelt az üzleti tervükben. Ha az a telek nem lett volna értékesítve, akkor mínusz 140 millió forint lenne az eredmény. A Vagyonkezelő ezt korábban nem tárta fel a tulajdonos előtt. Általános vizsgálatot rendeltek el. Jelen ismeretei szerint a vezérigazgató-helyettes úr, aki érdemben az operatív ügyeit vitte a Vagyonkezelőnek, már nem dolgozik ott. Nem javasolja, hogy pártpolitikai kérdés legyen ebből az ügyből. Álláspontja szerint szakmai kérdésként kell kezelni, és aki hibázott, kapja meg a méltó büntetését.

#### **Dr. Derce Tamás**

Miután a Képviselő-testület külön azt kéri, hogy külön szavazzanak a határozati javaslatokról, szavazásra teszi fel először az 1. számú határozati javaslatot.

#### **495/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

1. A Képviselő – testület az előterjesztést megtárgyalta, és úgy dönt, hogy Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzata az Újpesti Vagyonkezelő Zrt felé fennálló 512.231.232,- Ft tőke + 54.084.445,- Ft kamattartozását, - összesen 566.315.677,- Ft - kiegyenlíti, és 2009. december hó 31. napjáig átutalja az UV Zrt. bankszámlájára. Egyben megállapítja, hogy Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzata a társaság felé minden elismert tartozását kiegyenlítette. (18 igen, 3 nem, 2 tartózkodás)

Felelős: Polgármester, a hatáskörrel rendelkező Alpolgármester útján

Határidő: 2009. december 31.

#### **Dr. Derce Tamás**

Szavazásra teszi fel a 2. számú határozati javaslatot.

#### **496/2009. (XII.15.) önkö. Hat.**

2. A Képviselő – testület, mint a tulajdonosi jogok gyakorlója felkéri az UV Zrt. vezérigazgatóját intézkedjék, hogy a társaság a befolyt tőke és kamattartozás összegét, - 566.315.677,- Ft –ot – a megjelölt fizetési esedékességi határnapoknak megfelelően, maradéktalanul a 628.926.306,- Ft-os összegű adótartozás kiegyenlítésére használja, míg a fennmaradó 62.610.629,- Ft összegre vonatkozóan folytasson egyeztetéseket az Adóigazgatási Irodával. (18 igen, 2 nem, 2 tartózkodás)

Felelős: Polgármester, Jobbágy Tamás Vezérigazgató útján

Határidő: fizetési esedékességi határnapoknak megfelelően

**Dr. Derce Tamás**

Szavazásra teszi fel a 3. számú határozati javaslatot.

**497/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

3. A Képviselő – testület az előterjesztést megtárgyalta, és úgy dönt, hogy a 230/2009. (VI.23.), a 314/2009. (VII.24.), a 315/2009. (VII.24.), a 316/2009. (VII.24.) és 317/2009. (VII.24.) számú határozatait visszavonja. (20 igen, 2 nem)

Felelős: Polgármester

Határidő: azonnal

**Dr. Derce Tamás**

Végül szavazásra teszi fel a rendeleti javaslatot és felhívja a figyelmet, hogy megalkotásához minősített többségre van szükség.

*A Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete a 2009. évi költségvetési rendelet módosítására tett előterjesztést megtárgyalta, és azt elfogadja, ezzel megalkotja a – többször módosított– IV. kerületi Önkormányzat intézményei és a Polgármesteri Hivatal 2009. évi költségvetéséről és a végrehajtás szabályairól szóló 5/2009. (II. 26.) rendeletet módosító 29/2009. (XII.16.) számú rendeletét.* (20 igen, 5 nem)

Felelős: a Polgármester az ágazatért felelős Alpolgármester útján

Határidő: a kihirdetést követően azonnal

**6. Előterjesztés az építmény és telekadóról szóló 5/1992.(IV.1.) számú önkormányzati rendelet módosítása tárgyában**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Szavazásra teszi fel a rendeleti javaslatot és felhívja a figyelmet, hogy megalkotásához minősített többségre van szükség.

*Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzatának Képviselő-testülete az építmény és telekadóról szóló 5/1992.(IV.01.) számú önkormányzati rendelet módosítására tett javaslatot megtárgyalta, melyet elfogad, és ezzel megalkotja a 30/2009.(XII.17.) számú önkormányzati rendeletét.* (22 igen, 6 nem, 2 tartózkodás)

**7. Előterjesztés a magánszemélyek kommunális adójáról szóló 43/2003. (XII.10.) számú önkormányzati rendelet módosítása tárgyában**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Szavazásra teszi fel a rendeleti javaslatot és felhívja a figyelmet, hogy megalkotásához minősített többségre van szükség.

*Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzatának Képviselő-testülete a magánszemélyek kommunális adójáról szóló 43/2003.(XII.10.) számú önkormányzati rendelet módosítására tett javaslatot megtárgyalta, melyet elfogad, és ezzel megalkotja a 31/2009.(XII.17.) számú önkormányzati rendeletét.* (20 igen, 8 nem, 2 tartózkodás)

**8. Előterjesztés megbízási szerződés keretében előerős vagyonvédelmi feladatok ellátása, objektum őrzése tárgyában közbeszerzési eljárás lezárásáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni és szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**498/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata részére „Megbízási szerződés keretében előerős vagyonvédelmi feladatok ellátása, objektum őrzése” tárgyában kiírt egyszerű közbeszerzési eljárás nyertesének a DUNASECURITY Vagyonvédelmi és Szolgáltató Kft.-t (1024 Budapest, Ady E. u. 1.), a következő legkedvezőbb ajánlatot tevőként a Preventív-Security Biztonsági és Tanácsadó Zrt-t (1136 Budapest, Pannónia u. 11.) jelöli meg. Egyben felkéri a Polgármestert, hogy a szerződést a nyertes ajánlattevővel, visszalépése esetén a következő legkedvezőbb ajánlatot tevővel kösse meg. (20 igen, 10 nem)

Felelős: Polgármester

Határidő: 2010. január 7.

**9. Előterjesztés Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatala épületeinek takarítási munkái tárgyában közbeszerzési eljárás lezárásáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni és szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**499/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a „Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat hivatali épületeinek takarítási munkái” tárgyában kiírt közösségi nyílt közbeszerzési eljárás nyertesének a Jánosik és Társai Kft –t (1139 Budapest, Röppentyű u. 21-29. A. II/4.), a következő legkedvezőbb ajánlatot tevőként az Opus Ingatlanszolgáltató és Kivitelező Kft-t (1144 Budapest, Rátót u. 18-20.) jelöli meg. Egyben felkéri a Polgármestert, hogy a szerződést a nyertessel, visszalépése esetén a következő legkedvezőbb ajánlatot tevővel kösse meg. (17 igen, 2 nem, 10 tartózkodás)

Felelős: Polgármester

Határidő: 2009. december 31.

**10. Előterjesztés a Városháza rekonstrukciója tárgyában közbeszerzési eljárás lezárásáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

### **Dr. Trippon Norbert**

Kiegészítésében elmondja, hogy három ajánlattevő volt a Városháza rekonstrukciója tárgyában kiírt közbeszerzési eljárásra. Kettő érvénytelen és egy érvényes pályázat. A vonatkozó jogszabályok szerint, ha egy közbeszerzésen több pályázó indul, de csak egy eredményes, akkor eredménytelennek kell nyilvánítani a pályázatot, és újra ki kell azt írni.

### **Dr. Derce Tamás**

Kérdés, hozzászólás nem lévén felteszi szavazásra a határozati javaslatot.

### **500/2009. (XII.15.) önk. hat.**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a Városháza rekonstrukciója tárgyában kiírt közösségi közbeszerzési eljárást a Kbt. 92/A §. (2) bek. alapján eredménytelennek nyilvánítja, egyben az előterjesztés mellékletét képező ajánlati felhívást jóváhagyja, és felkéri a Polgármestert, hogy annak közzétételéről gondoskodjon. (28 igen, 1 nem, 1 tartózkodás)

Felelős: Polgármester

Határidő: azonnal

## **11. Előterjesztés önkormányzati intézmények karbantartási munkái tárgyában közbeszerzési eljárás lezárásáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

### **Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni.

### **Wintermantel Zsolt**

Tájékoztatja a Képviselő-testületet arról, hogy kapott egy névtelen levelet, melyben ezzel a közbeszerzési pályázattal kapcsolatban némi problémákra hívja fel a figyelmet. A levélben szó van többek között arról, hogy a hatályos közbeszerzési törvénnyel ellentétes volt a kiírás, és számos olyan pontot sorol fel, ami az elbírálásnak a kétségességét fessegeti. Amennyiben ez a levél nem jutott el a Hivatalhoz, úgy szünetet kér annak érdekében, hogy a felvetésekre, főleg a bírálati szempontokra vonatkozóan tájékoztatást kapjon.

### **Dr. Trippon Norbert**

Véleménye szerint egy névtelen levélre nem kell reagálni, azt nem kell kivizsgálni. Tudomása van arról, hogy valaki névtelenül körbeküldött a városban egy levelet. Úgy gondolja, ha bárkinek a kiírással kapcsolatban problémája van, akkor a Magyar Köztársaság hatályos jogszabályai lehetővé teszik, hogy Közbeszerzési Döntőbizottsághoz forduljon. A mai napig senki nem fordult a bizottsághoz ebben az ügyben. A ma megszülető döntéssel kapcsolatban, ha valakinek problémája van, ugyan úgy megteheti, hogy a Közbeszerzési Döntőbizottsághoz fordul. Szakértői vélemény alapján a levél nem tartalmaz megfelelő információkat.

### **Wintermantel Zsolt**

Ügyrendi javaslata, hogy alpolgármester úr válaszát szó szerint rögzítse a jegyzőkönyv és névszerinti szavazás legyen ebben a kérdésben. Egy dolog mindenképpen úgy tűnik, hogy nem felel meg a jelenleg hatályos törvényeknek, mégpedig az, hogy a bírálati szempontok tekintetében nem lehet csak az árat alapul venni. Október 1-vel változott e tekintetben az eljárási rend.



**Dr. Derce Tamás**

Megvonja a szót, mivel a frakcióvezető úr, már nem ügyrendi témában szól hozzá.

**Hock Zoltán**

Ügyrendi javaslatában szünetet kér és igényelné, hogy ezt a névtelen levelet megismerhesse a testület.

**Dr. Derce Tamás**

Tájékoztatásként elmondja, hogy ismeri ezt a névtelen levelet és a munkatársaitól azt a tájékoztatást kapta, hogy jogszerű volt a pályázat elbírálása. Szünetet rendel el.

SZÜNET

Szalkai István képviselő úr 19,53 órakor megérkezett. A Képviselő-testület létszáma: 31 fő

**Dr. Derce Tamás**

Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy az év embere Szalma Botond frakcióvezető úr lett. Gratulál az elismeréshez.

Wintermantel Zsolt úr azon kérésére, hogy Trippon úr válaszát szó szerint rögzítsék a jegyzőkönyvben elmondja, hogy az SZMSZ 22 § (2.) bekezdésében foglaltak alapján csak mindenki a saját felszólalását kérheti szó szerint rögzíteni, másét nem.

**Hock Zoltán**

A névtelen levél írója a dátum tanúsága szerint december 4-én már tudta az eredményt, holott döntés a mai testületi ülésen születik, és azt kéri az ajánlatkérőtől, hogy nyilvánítsa érvénytelennek az eljárást. Vélhetően a levél írója ekkor már tudta, hogy nem lesz eredményes a pályázata.

A 162/2004. (V.21.) Kormányrendelet, amely előírja, hogy 2009. október 1-től az Európai Unió jogharmonizáció keretében módosult a bírálati szempontrendszer. Tekintettel arra, hogy ezt a kormányrendeletet csak az október 1. után megkezdődött eljárásokra kell alkalmazni, kérdése az előterjesztőhöz, hogy mikor indult meg ennek a közbeszerzési eljárásnak a bonyolítása.

**Dr. Derce Tamás**

Ez a levél a tegnapi nap érkezett.

**Hock Zoltán**

Szeretné tudni, hogy az eljárást szabályszerűnek tekintheti-e?

**Dr. Trippon Norbert**

Ismeretei szerint a kiírással kapcsolatban jogorvoslati kérelem benyújtására nem került sor. Amennyiben a mai napon döntés születik, akkor 8 napon belül jogorvoslati kérelemmel lehet fordulni a Közbeszerzési Döntőbizottsághoz. Minden ajánlatkérőnek azt javasolja, hogy a Magyar Köztársaság jogrendszere által biztosított jogorvoslati lehetőséget vegye igénybe.

A névtelen levél bejelentésének keltezése a döntést megelőző és már akkor kéri, hogy nyilvánítsák eredménytelennek a pályázatot. Ez azért is érdekes, mert felvetheti azt a gyanút, hogy azon személyektől kerülhetett ki ez a dokumentum külső személyhez, akik kapcsolatba kerültek ezzel az anyaggal és így kerülhetett sor idő előtt arra, hogy információ kimenjen.

Külső szakértői véleményt is bekértek a levéllel kapcsolatban és a szakértők is azt állapították meg, hogy az abban felvetettek megalapozatlanok.

A levél felveti, hogy nem az október 1-ével hatályba lépő Kormány rendeletnek előírásait kellett volna alkalmazni. Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a mai nap folyamán több napirendnél tárgyalt közbeszerzések kiírása is ennek a rendeletnek megfelelően történt.

Erről a közbeszerzésről szeptember 29-én döntött a testület és szeptember 30-án került feladásra a hirdetmény. Az új kormányrendelet azt mondja, hogy a hatálybalépésétől kezdődő közbeszerzési eljárásokra kell alkalmazni. Szakértők véleménye szerint erre az eljárásra a korábbi szabályokat kell alkalmazni.

Tárgyalásos eljárás alkalmazásával jogszabályt sértettek volna, itt ugyanis egy közösségi eljárásról van szó. A bejelentő javasolja az eljárás eredménytelenné nyilvánítását. Ezt a 4. rész tekintetében meg is történik. Jogellenesen nem lehet eredménytelenné nyilvánítani a döntést. Szakértők véleménye szerint az eljárás szabályos volt.

### **Wintermantel Zsolt**

Ügyrendi javaslata, hogy az 1. és a 2. határozati javaslatról külön szavazást kér és az 1. esetben kér névszerinti szavazást.

### **Dr. Trippon Norbert**

Álláspontja szerint mivel egy eljárásról van szó egy szavazást kell ebben a kérdésben hozni.

### **Dr. Derce Tamás**

Először Wintermantel Zsolt frakcióvezető úr javaslatát, melyben névszerinti szavazást kért, teszi fel szavazásra.

### **501/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy Wintermantel Zsolt frakcióvezető úr indítványát, miszerint az „Önkormányzati intézmények karbantartási munkái” tárgyában névszerinti szavazást kér 10 igen, 8 nem és 10 tartózkodással elutasította.

### **Dr. Derce Tamás**

Először az 1. számú határozati javaslatot teszi fel szavazásra.

### **502/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

1. A Képviselő-testület úgy dönt, hogy az önkormányzati intézmények karbantartási munkái tárgyában kiírt közösségi közbeszerzési eljárásban az 1. rész tekintetében nyertesnek a KIPSZER Elektromos Szerelő Zrt-t (1106 Budapest, Jászberényi út 24-36.), második legkedvezőbb ajánlattevőként a Honvédelmi Minisztérium Elektronikai, Logisztikai és Vagyonkezelő Zrt-t (1101 Budapest, Salgótarjáni út 20.), a 2. rész tekintetében nyertesnek a KIPSZER Elektromos Szerelő Zrt-t (1106 Budapest, Jászberényi út 24-36.), második legkedvezőbb ajánlattevőként a Honvédelmi Minisztérium Elektronikai, Logisztikai és Vagyonkezelő Zrt-t (1101 Budapest, Salgótarjáni út 20.), a 3. rész tekintetében nyertesnek az ALBA-COMPLETT Kft.-t (8000 Székesfehérvár, Széchenyi u. 86.), az 5. rész tekintetében nyertesnek Kenéz János egyéni vállalkozót – KOMPAN Képviselő (1223 Budapest, Gyep tér 2.) jelöli meg. A 4. rész tekintetében az eljárást eredménytelenné nyilvánítja. Egyben felkéri a Polgármestert, hogy az 1. rész, 2. rész, 3. rész, valamint az 5. rész vonatkozásában a szerződést a nyertes ajánlattevővel, visszalépése esetén a következő legkedvezőbb ajánlatot tevővel kösse meg. ( 20 igen, 10 nem, 1 tartózkodás)

Felelős: Polgármester

Határidő: 2010. január 4.

**Dr. Derce Tamás**

Végül a 2. számú határozati javaslatot teszi fel szavazásra.

**503/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

2. Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete „Önkormányzati intézmények karbantartási munkái” tárgyában az ajánlati felhívást jóváhagyja, egyben felkéri a Polgármestert, hogy a hirdetmény szövegének közzétételéről, valamint a közbeszerzési eljárás lebonyolításáról gondoskodjék. (29 igen, 2 nem)

Felelős: Polgármester

Határidő: az eljárás lezárásáig folyamatos

**12. Előterjesztés parkoló építés tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni és szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**504/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy „Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat közterületein gyephézagos, térbetonos, és aszfaltburkolatú gépjárműparkoló építése” tárgyában a határozat mellékletét képező ajánlattételi felhívást jóváhagyja, egyben felkéri a Polgármestert, hogy a hirdetmény szövegének közzétételéről, valamint a közbeszerzési eljárás lebonyolításáról gondoskodjék. A fedezetet a 2010. évi költségvetés terhére előzetes kötelezettségvállalás biztosítja. (29 igen, 2 nem)

Felelős: Polgármester

Határidő: az eljárás lezárásáig folyamatos

**13. Előterjesztés a Városháza alatti pince kivitelezési munkálatai tárgyában közbeszerzési eljárás megindításáról**

Előterjesztő: Dr. Trippon Norbert alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni és szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**505/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

1. Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete a „Városháza épületének pincéjében tervezett Rathaus –Keller kialakítása” tárgyában az ajánlati felhívást jóváhagyja, egyben felkéri a Polgármestert, hogy a hirdetmény szövegének közzétételéről, valamint a közbeszerzési eljárás lebonyolításáról gondoskodjék.

(27 igen, 2 nem, 1 tartózkodás)

Felelős: Polgármester

Határidő: az eljárás lezárásáig folyamatos

**506/2009. (XII.15.) önk. hat.**

2. A Képviselő-testület úgy dönt, hogy Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzatának 2009. évi közbeszerzési tervét a következők szerint módosítja:

A közbeszerzés tárgya és mennyisége	CPV kód	Irányadó eljárásrend	Tervezett eljárási típus	Időbeli ütemezés	
				az eljárás megindításának, illetve a közbeszerzés megvalósításának tervezett időpontja	szerződés teljesítésének várható időpontja vagy a szerződés időtartama
Rathaus –Keller kialakítása	45000 000-7	közösségi eljárásrend	nyílt eljárás	2009. IV. negyedév	2010. augusztus 31.

(27 igen, 2 nem, 1 tartózkodás)

**14. Javaslat a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról, azok igénybevételéről, valamint a fizetendő térítési díjakról szóló 37/2008. (XII.22.) sz. rendelet módosítására**

Előterjesztő: Nagy István alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni.

**Dr. Hollósi Antal**

A bizottság javasolja a testületnek elfogadásra az anyagot.

**Dr. Derce Tamás**

Szavazásra teszi fel a rendeleti javaslatot és felhívja a figyelmet, hogy megalkotásához minősített többségre van szükség.

*A Képviselő-testület a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról, azok igénybevételéről, valamint a fizetendő térítési díjakról szóló 37/2008. (XII.22.) számú önkormányzati rendelet módosítására megalkotja a 32/2009.(XII.17.) számú rendeletet. (28 igen)*

Felelős: kihirdetés tekintetében a Jegyző

Határidő: 5 nap

**15. Előterjesztés az Újpest Önkormányzat Szociális Foglalkoztatójának szervezeti és működési szabályzata tárgyában.**

Előterjesztő: Nagy István alpolgármester

**Dr. Derce Tamás**

Kérdés, hozzászólás nem lévén, szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**507/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete **507/2009 (XII.15.)** számú határozatával jóváhagyja Újpest Önkormányzat Szociális Foglalkoztatójának egységes szerkezetbe foglalt szervezeti és működési szabályzatát. (30 igen)

Felelős: Polgármester a hatáskörrel rendelkező Alpolgármester útján

Határidő: 2009. december 16.

**16. Előterjesztés a 2010. évi gyermekorvosi ügyelet ellátása tárgyában**

Előterjesztő: Nagy István alpolgármester

**Dr. Hollósi Antal**

A bizottság javasolja a testületnek elfogadásra az anyagot.

**Pajor Tibor**

Sajnálja, hogy az előterjesztő nincs jelen. Kíváncsi lenne arra, hogy miért kell egy szolgáltatást privatizálni és egy kft. kezébe juttatni? Növekedett-e a költsége ennek a szolgáltatásnak azáltal, hogy ehhez a kft.-hez kerül? Álláspontja szerint más megoldást kellett volna keresni. Meg lehetett volna állapodni az újpesti gyermekorvosokkal, házi orvosokkal. Azért az összegét, amit a kft.-nek fizet az Önkormányzat talán ők is elvállalták volna a szolgáltatást. Úgy gondolja, hogy sokkal jobb lenne, ha az újpesti orvosok végeznék ezt a szolgáltatást.

**Dr. Hollósi Antal**

Véleménye szerint is sokkal jobb lenne, ha az újpesti gyermekorvosok végeznék el ezt a munkát, de nem vállalják. Ugyan ez a helyzet a felnőtt házi orvosi ellátással, csak ott a SZEI szervezésében, de rengeteg külsős kollega igénybevételel látják el. Minden évben emelték a Bethesdának fizetett összeget, most ennél minimálisan lesz több. A probléma nem egyedi és nem kerületi. Nem biztos, hogy ez a legjobb megoldás, de ennél jobb ajánlat nem érkezett.

**Pajor Tibor**

Ügyrendi javaslatában névszerinti szavazást kér ebben az ügyben.

**Dr. Derce Tamás**

Először Pajor Tibor ügyrendi javaslatáról szavaz a testület

**508/2009. (XII.15.) önkö. hat.**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy Pajor Tibor frakcióvezető úr indítványát, miszerint a 2010. évi gyermekorvosi ügyelet ellátása tárgyában névszerinti szavazást kér 15 igen, 11 nem és 4 tartózkodással elutasítja.

**Dr. Derce Tamás**

Szavazásra teszi fel a testületnek az alapjavaslatot.

### **509/2009. (XII.15.) önk. hat.**

Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete **509/2009. (XII.15.)** számú határozatával hozzájárul 2010. január 1-től Újpest Önkormányzata és az International Ambulance Service Kft. között gyermekorvosi ügyelet ellátására létrejött megbízási szerződés megkötéséhez. Felhatalmazza a Polgármestert a megbízási szerződés aláírására.

(29 igen, 2 nem)

Felelős: Polgármester

Határidő: azonnal

## **17. Egyebek**

### **Koronka Lajos**

Felhívja a figyelmet arra, hogy 2010. január 31-ig ismételen vagyonbevallást kel benyújtatni. Mindenki kapott egy tájékoztató levelet, amiben a szükséges tudnivalók fel vannak tüntetve. Kéri, hogy mindenki ennek megfelelően tegyen eleget a kötelezettségének.

## **Mester Építő Kft. fellebbezése**

### **Dr. Vitáris Edit**

Tájékoztatja a Képviselő-testületet arról, hogy a Mester Építő Kft. többfunkciós lakóházat épít a József Attila utca 52. illetve a Szent István tér 5. alatt. Ez egy átmenő telek ezért két közterületet is érint az építkezés. Az építkezés folyamán elfoglalt a közterületből egy-egy sávot mindkét oldalon és nem kért közterület foglalási engedélyt. A Hivatal észlelte és az Önkormányzat közterület használatáról szóló rendeletének értelmében kivetett rá mintegy 30 millió forint közterület használati díjat. A rendelet úgy szól, hogy aki nem fizet közterület foglalási díjat az a tízszeresét köteles megfizetni. A Mester Építő Kft. fellebbezett a határozat ellen. Most ezen napirenden belül a Képviselő-testületnek másodfokú határozatot kell hoznia. A határozati javaslata, hogy a Képviselő-testület helybenhagyja az elsőfokú határozatot, miután az Önkormányzat rendelete a tízszeres közterületi díj megfizetése alól méltányosságot nem engedélyez. Amennyiben a Mester Építő Kft. nem ért egyet ezzel a határozattal, akkor jogszabálysértésre hivatkozva fordulhat bírósághoz.

A fellebbezésében arra hivatkozik a Mester Építő Kft. jogi képviselője, hogy messze eltúlzottnak tartja azt a mértéket, amit az Önkormányzat kivetett. Alkotmányellenesnek találja az Önkormányzat rendeletét.

### **Wintermantel Zsolt**

Kérdése, hogy ezen hatósági döntéssel kapcsolatban a Képviselő-testületnek van-e jogosultsága? Az elmúlt időszakban volt-e arra példa, hogy a közterület használatával kapcsolatban kiszabott díjjal, vagy a bírsággal kapcsolatba valaki fellebbezett?

### **Dr. Vitáris Edit**

Válaszában elmondja, hogy a testület ezt a hatáskörét leadta a Polgármesternek. Amennyiben az ellen fellebbezés érkezik, visszaszáll a Képviselő-testületre és csak akkor kerül a harmadik fórum a bíróság elé, ha jogszabálysértésre hivatkozik.

Ezen kívül egy esetben fordult elő ilyen tízszeres szorzó, egy reklámtábla ügyében, igaz nagyságrendileg jóval kisebb volt az összeg. Alkotmánybírósághoz fordulhat a fellebbező, de

annak már valószínűleg nem lesz visszaható hatálya, erre a tételre már akkor sem lenne alkalmazható, csak a jövőre nézve.

### **Dr. Derce Tamás**

Több kérdés, hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

### **510/2009. (XII.15.) önk. hat.**

Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Mester Építő Kft. ügyében hozott első fokú határozatot helybenhagyja, mivel a közterületek használatáról és rendjéről szóló 20/2007.(IX.03.) sz. önk. rendelet a tízszeres közterület használati díj megfizetése alól méltányosságot nem engedélyez. (29 igen)

Felelős: Polgármester

Határidő: azonnal

## **A Szakrendelő ügye**

### **Szalkai István**

Több hónap óta zajlik az egyeztetés a Főváros és az Újpesti Önkormányzat között az SZTK felújításával kapcsolatosan és az egyes fővárosi tulajdonú telkek ügyében. A két Főpolgármester-helyettes úr ígéretet tett arra, hogy egy ilyen típusú előterjesztést a Fővárosi Közgyűlésre beviszik és jóváhagyatják. Úgy alakult a helyzet, hogy ők nem tudták bevinni az elkészített javaslatot, így most ő terjesztené elő.

Összességében ez a javaslat arról szól, hogy a korábbi megbeszéléseken elhangzottak alapján egyrésztől forgalomképessé váljon a Szülőotthon illetve a Gyermekek Szakrendelő a Fővárosi Önkormányzat tulajdonában lévő fele. Másrésztől ezeket a Fővárosi Önkormányzat saját rendszerében értékesíteni tudja. Harmadrésztől a Fővárosi Önkormányzat 2010-es költségvetésében tervezhető módon ezt az ingatlanbevételt úgy tudja megtervezni, hogy egyben létrejön egy Károlyi Kórház felújítási al sor. Ezzel a döntéssorozattal el lehetne jutni odáig, hogy az épületet teljes felújításban lehetne megtervezni. Nem válna el a pályázat által biztosított épületgépészet, világítás-korszerűsítés, a belsőtéri munkálatok és minden egyébtől. Amennyiben a testület támogathatónak találja, akkor hozzon egy rövid határozatot az ügyben.

### **Dr. Derce Tamás**

Tájékoztatja a testületet, hogy amikor Ikvai úrral abban egyeztek meg, hogy megpróbálják az ügyet odáig elvinni, hogy az Újpesti Önkormányzat legyen az értékesítő.

### **Wintermantel Zsolt**

Az előterjesztésben nem ez van leírva, hanem az, hogy a Szülőotthont és a Jókai utcai ingatlant a Főváros értékesíti, mellyel nem ért egyet. Több garanciát látna abban, ha a Fővárosi Önkormányzat odaadná az ingatlanokat az ÉPÍT Zrt.-nek és annak keretein belül működne. Véleménye szerint hiú ábránd a Fővárosban bízni, hiszen ezt az elmúlt évek bebizonyították.

Az 1-4. határozati javaslattal egyetért, de az 5. javaslattal nem, mert ott felhatalmazást adnának arra, hogy a Főváros értékesítse az ingatlant, és azzal a döntéssel, ahogy céltartalékba helyezi, ugyan úgy el is tudja onnan vonni. Óvatosságra inti a Testületet és javasolja, hogy olyan megoldásban próbáljanak gondolkodni, amiben garanciát kapnának arra, hogy ez a pénz valóban a szakrendelőre fordítódik.

### **Hock Zoltán**

Felhívja a testület figyelmét arra, hogy a Szakrendelőhöz az Újpesti Önkormányzatnak tulajdonjogi szempontból semmi köze, legfeljebb érzelmi kötődése van. Ebben az Önkormányzatnak a szerepe annyi, hogy elkötelezte magát a Szakrendelő felújítása mellett és 250 millió forintot elkülönített a költségvetésben erre a célra. Ezen túlmenően a Jókai utcai ingatlanból az Önkormányzatot érintő töredék részt még apportként beleveszi ebbe a programba. Álláspontja szerint ebben az ügyben a Képviselő-testületnek nem kell szavazni. Az előzetes tárgyalások során három ingatlanról volt szó. Kérdése, hogy mi lesz a Pozsonyi úti rendelőintézettel, sőt a tüdőszűrő állomás beemeléséről is szóba került.

### **Dr. Derce Tamás**

Szalkai úr javaslatát azért nem tudja támogatni, mert lehet, hogy Wintermantel úrnak lesz igaza és a Főváros mind ígéretét meg fogja szegi. Véleménye szerint, ha nem azt az utat választják, amit az Ikvai úrral megbeszéltek, hogy az Újpesti Önkormányzatnak adják át az értékesítés jogát, akkor ebből nem lesz semmi. Arról is beszéltek Ikvai úrral, hogy a függőben lévő ingatlan ügyekre is próbálnak valamilyen megállapodást kötni. Megbeszélésükön az is kiderült, hogy nem tart igényt a Főváros az ÉPÍT Zrt.-re és abba maradtak, hogy azt az összeget, ami az ÉPÍT Zrt.-ben a Fővárosi rész a Szakrendelőre fordítják. Nem lehet tudni, hogy ebből mi fog megvalósulni, de valahogy el kell indulni.

### **Szalkai István**

Úgy gondolja, hogy ezeket a döntéseket valamikor meg kell hozni. Amennyiben az a konszenzus ára, akkor az 5. pontot el lehet hagyni.

### **Hock Zoltán**

Véleménye szerint Ikvai úr nem tudja ezt a Fővárosnál keresztülvinni. Ha kikerül az 5. pont, akkor nem ér semmit ez egész. Ha át lehetne vinni 5. pont helyet, hogy ezt a Főváros adja át értékesítésre és ehhez bárki biztosít 34 szavazatot, akkor módosító indítvánnyal ki lehet javítani ezt az indítványt, de erre nem lát esélyt.

### **Szalkai István**

Amennyiben a Képviselő-testület úgy határoz, hogy 1-4. támogatja a javaslatot és valamelyik képviselő társa hozna egy módosító indítványt abban, amit Hock úr elmondott, akkor be is tudná fogadni és meg is tudná szavazni. Nem kér a Képviselő-testülettől szavazást.

## **Orbán Viktor levele**

### **Dr. Trippon Norbert**

Arról tájékoztatja a testületet, hogy az oktatási intézmények a napokban levelet kaptak Orbán Viktortól. Nem tartja helyesnek, hogy az iskolákat, óvodákat politikai hadszíntérnek tekinti bárki is.

A levél lényege röviden összefoglalva, hogy most nagyon nehéz a helyzet, nagy megszorítások, takarékoság van, és ez ebben a formában igaz is. A levél azzal zárul, hogy változásra van szükség, ami nagyon biztató mindenki számára, ha nem pártpolitikai kérdésként kezelik. Úgy gondolja, hogy Orbán Viktor az aláírásával vállalta azt, hogy áprilistól több pénzt kapnak az önkormányzatok és érdemben több pénzt kapnak az oktatási intézmények. Mindezek megadták a lehetőséget arra, hogy előterjesszen egy határozati



javaslatot. A Képviselő-testület felkéri az új Kormányt, hogy az országgyűlési választást követő beiktatástól számított legrövidebb időn belül, de legkésőbb 2010. július 1. napjáig juttasson érdemben több pénzt az önkormányzatoknak és az önkormányzati oktatási intézményeknek Orbán Viktor, ez év decemberben írott levelében foglalt szellemiséggel összhangban.

### **Daróczi Lajos**

Két észrevétele van az előterjesztéssel kapcsolatban. Ez már megjelent az Újpesti Naplóban. A másik észrevétele, hogy Kiss Péter és Csizmár Gábor és a többi szocialista képviselő akkor mit keres még a Parlamentben, hiszen ők is több pénzt ígértek az önkormányzatoknak, és nem tartották be az ígéretüket.

### **Wintermantel Zsolt**

Módosító indítványa, hogy az Újpesti Képviselő-testület szavazzon arról, hogy az Újpesti képviselők kezdeményezzék a Parlament mihamarabbi feloszlását, hogy hamarabb lehessenek a választások, és hamarabb jöhessen el az, amiről Trippon úr beszélt. Aki ezt nem támogatja azonnali hatállyal mondjon le.

### **Bartók Béla**

Sajnálatos módon ő nem találkozott ezzel a levéllel és kéri a becsatolását.

### **Hock Zoltán**

Wintermantel úrhoz intézi szavait és felhívja a figyelmét arra, hogy ő már 2008. szeptember 13-án kezdeményezte az Országgyűlés feloszlását, de leszavazták. Indítványa, hogy a Képviselő-testület arról döntsön, hogy az új Kormány a lehető legrövidebb időn belül juttasson számottevő pénzt az önkormányzatoknak.

### **Dr. Derce Tamás**

Megkéri Wintermantel Zsolt frakcióvezető urat, hogy módosító indítványát írásban nyújtsa be.

### **Dr. Trippon Norbert**

Nem támogatja Wintermantel úr a módosító javaslatát.

SZÜNET

### **Wintermantel Zsolt**

Úgy gondolja, fontos volt, hogy kiosztásra került ez a levél, mert így részletes és pontos tájékoztatást kaphat arról, hogy mi áll a levélben. Véleménye szerint nem eredeti a levél. Kérése, hogy az Újpesti Napló valamennyi testületi ülésen történt eseményről, annak szavazási eredményéről adjon számot. Felolvassa a módosító indítványát.

### **Szabó Gábor**

Alpolgármester úr javaslatához szeretne indítványozni egy kiegészítő javaslatot. Nevezetesen ítéljenek el minden olyan politikai szervezetet, akik az iskolákba, óvodákba megpróbálják bevinni a politikát.

### **Szalma Botond**

Ügyrendi indítványa, hogy zárják le ezt a parttalan vitát.

### **Dr. Derce Tamás**

A levezető elnök számba veszi, hogy még Koronka Lajos és Wintermantel Zsolt kíván szólni és ennek ismeretében a Képviselő-testület szavaz a javaslatról.

### **511/2009. (XII.15.) önk. hat.**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy Szalma Botond frakcióvezető úr indítványát, miszerint Orbán Viktor levelével kapcsolatban kialakult vita kerüljön lezárásra 9 igen, 18 nem és 1 tartózkodással elutasítja.

### **Dr. Derce Tamás**

A testület folytatja a vitát.

### **Koronka Lajos**

Javasolja, hogy ne firtassák tovább, hogy ki milyen levelet írt az elmúlt években. Véleménye szerint a politikának az oktatásüggyel való kapcsolatát végre rendezni kellene.

### **Dr. Derce Tamás**

Először szavazásra teszi fel Wintermantel Zsolt úr indítványát.

### **512/2009. (XII.15.) önk. hat.**

A Képviselő-testület felkéri az Újpest azon parlamenti képviselőit, akik nem szavazták meg az Országgyűlés feloszlását annak érdekében, hogy a választás lehetőségét visszaadják a választók kezébe, haladéktalanul mondjanak le.

A Képviselő-testület támogatja Orbán Viktor levelében foglaltak megvalósulását, különös tekintettel arra, hogy a „következő Polgári Kormány meg fogja védeni az iskolákat és a jövő nemzedék boldogulásáért fog dolgozni”. (11 igen, 15 nem) Elutasítva.

### **Dr. Derce Tamás**

Szavazásra teszi fel a Képviselő-testületnek az alapjavaslatot.

### **513/2009. (XII.15.) önk. hat.**

A Képviselő-testület felkéri az új Kormányt, hogy az országgyűlési választást követő beiktatástól számított legrövidebb időn belül, de legkésőbb 2010. július 1. napjáig juttasson érdemben több pénzt az Önkormányzatnak és az önkormányzati oktatási intézményeknek Orbán Viktor, ez év decemberben írott levelében foglalt szellemiséggel összhangban.

(17 igen, 2 nem)

Felelős: Polgármester

Határidő: folyamatos

## **Városfejlesztési Bizottság – civil szervezetek levele**

### **Dr. Trippon Norbert**

Tájékoztatja a testületet, hogy a mai napon behoztak hozzá egy tiltakozó levelet. Az esemény előzménye, hogy a Városfejlesztési Bizottság ülésén korábban arról tárgyalt, hogy a Főteret

össze kellene kötni az Árpád úttal egy passzázzsal és ennek a folytatása a Polgár Centrumon keresztül vezetne. A bizottsági ülésen olyan döntés született, hogy a Polgár Centrum helyén egy új multifunkcionális épület létesüljön, ami biztosítja az átjárás lehetőségét. Ez ellen a civil szervezetek tiltakoznak. Úgy gondolja, hogy nem kellene megvárni a Városfejlesztési Bizottság következő ülését, hanem egy határozati javaslattal meg kellene nyugtatni a civil szervezeteket. Javaslat úgy szól, hogy az Újpesti Önkormányzat Képviselő-testülete kifejezi azon szándékát, hogy meg kívánja védeni és meg kívánja őrizni a Polgár Centrum patinás épületét. Minden nemű átépítésre a Polgár Centrum épületén, csak azt követően kerülhet sor, amennyiben a civil szervezetekkel ezzel kapcsolatban egyeztetés zajlott.

### **Dr. Derce Tamás**

Álláspontja szerint a Városfejlesztési Bizottságnak kellene erről határozatot hoznia.

### **Hock Zoltán**

Úgy gondolja, amikor a Városfejlesztési Bizottság ebben a kérdésben állást foglalt, akkor annak a térségnek a közép-hosszútávú fejlesztési tervének a keretében döntött arról, hogy a Polgár Centrum átépítése, lebontása történjen meg. Csak akkor van értelme ennek a passzázs rendszernek, ha az kimegy az Árpád útig, félmegoldás nem jó. Álláspontja szerint bátran meg lehet hagyni a Polgár Centrum épületét, de akkor az István tér, József Attila utca, Árpád út által határolt területről új döntéseket kell hozni. A testület hozzon határozatot arról, hogy a Képviselő-testület úgy dönt, hogy lemond arról az új feltáró útról, ami összeköti az Árpád úttal.

Kérése, hogy ebben a kérdésben most ne döntsön a testület, vagy ha dönt, akkor teljes körűen. Véleménye szerint az lenne a legjobb megoldás, ha az Alpolgármester úr visszavinné a Városfejlesztési Bizottsághoz az ügyet. A bizottság mérlegelné saját hatáskörében az új fejleményeket, számba venné az ügygel összefüggésben hozott korábbi döntéseit, és ahol szükséges a korrekciós döntéseket megtenné.

### **Dr. Derce Tamás**

Egyetért Hock úrral. Azzal viszont nem ért egyet, hogy a bizottság döntését a testület felülbírálja.

### **Pajor Tibor**

Annak idején jelezte, hogy ez a probléma elő fog állni. Úgy gondolja, hogy a Városfejlesztési Bizottság felelőssége, hogy a helyzet így alakult. Javasolja, hogy ne bontsák le a Polgári Centrum épületét. Abban az esetben, ha mégis lebontják az épületet, miből fogja az Önkormányzat finanszírozni az újat?

### **Dr. Trippon Norbert**

Az észrevételeket meghallgatva hajlandó korigálni a javaslatát, de álláspontja szerint a civil szervezetek véleményét igenis méltányolni kell. Három civil szervezetről van szó, mindegyik mögött komoly civil társadalom van, és ha ők valamit mondanak, akkor az számít. Javasolja, hogy a Képviselő-testület mondja ki, hogy méltányolja ebben az ügyben a civil szervezetek észrevételeit, és arra kéri a Városfejlesztési Bizottságot, hogy január hónap folyamán tárgyalja újra. Nyitott az ügy újragondolására akár a Polgár Centrum megvédésére is.

### **Dr. Derce Tamás**

Javasolja, hogy a bizottság tárgyalja újra a kérdést és a döntést tudomásul veszi.

### **Wintermantel Zsolt**

Valóban a Főtér Konceptióban szerepelt, hogy ezt az utat meg kell nyitni. Tény, hogy a Képviselő-testület elfogadta a koncepciót, amiben a Polgár Centrum helyén egy új, modern, a korábbi értékeket megtartó létesítmény alakuljon ki.

Fontosnak tartja, és ebben egyetért alpolgármester úrral, hogy a civil szervezetekre szükség van. Úgy gondolja, hogy információ hiány is közrejátszott ebben az ügyben. Álláspontja szerint senki nem kíván hozzájárulni a Polgári Centrumhoz mindaddig, míg jobb létesítmény nem kerülne a helyére úgy, hogy a passzázs funkció is megvalósul. Mint a Városfejlesztési Bizottság elnöke örülne annak, ha ezt a kérdést újra elővennék, és ezeknek a civil szervezeteknek a képviselőit meghívnák erre a vitára. Javasolja, hogy január folyamán csak ezzel a témával kapcsolatban hívjanak össze egy Városfejlesztési Bizottsági ülést.

### **Belán Beatrix**

Örömmel hallgatta Wintermantel Zsolt felszólalását, mert olyan információ, rémhír kezdte felütöni fejét a kerületben, hogy lebontják a Polgári Centrum épületét. Nagyon megnyugtatta, hogy a bizottság elnökeként egybevágt az építészeti és a szakmai igény. Úgy gondolja, hogy az egy csodálatos épület, de ma már nem felel meg a kulturális létesítmény funkciójának. Örömmel vette, hogy mind a két oldal egyetért abban, hogy ott egy kulturális funkciójú, de szebb, de a régi értéket megtartó épület legyen.

### **Dr. Derce Tamás**

Véleménye szerint nagyon rossz állapotban van az épület

### **Szalkai István**

Egyetért Polgármester úrral abban, hogy az épület siralmas állapotban van. Véleménye szerint tájékozódni kellene az épület műszaki állapotáról.

### **Mollóné Balog Éva**

Úgy gondolja, hogy ez az épület Újpest belvárosának egyik gyöngyszeme. Véleménye szerint ne nyúljanak ehhez az épülethez, hanem újítsák fel az eredeti állapotába. Csatlakozik a civil szervezetekhez, és a régi, még megmenthető épületek megtartása mellett érvel.

### **Dr. Derce Tamás**

Szó sincs arról, hogy most nekiállnak lebontani az épületet. A civil szervezetek tudomás szereztek a Városfejlesztési Bizottság határozatáról, és ezért keresték meg az Önkormányzatot levelükkel.

### **Hock Zoltán**

Véleménye szerint a Városfejlesztési Bizottság döntésével elindult egy folyamat, melynek az eredményeként épül ott egy ház. Úgy gondolja, ha valaki felelősen akar dönteni, akkor, le kellene ülni az összes szereplővel. A Főépítész véleményére lenne kíváncsi ebben a kérdésben.

### **Dr. Derce Tamás**

Nincs szavazás, mert ez egy rendelet.

## UNICEF

### **Belán Beatrix**

Az UNICEF idén novemberben lett 20 éves az ENSZ Gyermekjogi Egyezménye. Minden képviselőnek odakészítettek egy csomagot, ezzel megadva a lehetőséget, hogy örökbe fogadjanak egy babát és részt vegyenek ebben a jótékonykodásban. Ezek a babák az aktivisták által készültek, egy csekk is van mellékelve, önkéntes alapon, aki ebben nem kíván részt venni ne vegye át a babát.

### **Tájékoztató jutalmazással kapcsolatban**

### **Belán Beatrix**

Az elmúlt testületi ülésen Wintermantel Zsolt frakcióvezető úr tájékoztatást kért arról, hogy az intézményvezetők jutalmazásánál milyen szempontokat vesznek figyelembe.

Felsorolja a szempontokat:

- pályázatokon való részvétel és ezzel kapcsolatos többletmunka,
- kerületi munkaközösség vezetése,
- együttműködés az Önkormányzattal,
- Újpest életének aktív szervezése (rendezvények, események, versenyek)
- Újpest hírnevének öregbítése,
- vezetői alapfeladatokon túli szakmai tevékenység.

**A továbbiakban a Képviselő-testület zárt ülés keretében folytatja munkáját.**

**Zárt ülés keretében a Képviselő-testület 514-519/2009. (XII.15.) számok alatt hozott határozatokat.**

kmf

Dr. Vitáris Edit  
jegyző

Dr. Derce Tamás  
polgármester